

УДК 372.881.1

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНТЕРНЕТ-ТЕХНОЛОГИЙ НА ЗАНЯТИЯХ ПО ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ СО СТУДЕНТАМИ НЕЯЗЫКОВЫХ ПРОФИЛЕЙ В УСЛОВИЯХ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ

Миронова Н.Ю.

ФГБОУ ВО «Калужский государственный университет им. К.Э. Циолковского», Калуга, e-mail: MironovaNY@tksu.ru

Новые информационные и коммуникационные технологии каждый год вносят изменения в образовательный процесс. 2020 г. внес свои коррективы в профессиональную подготовку. В ходе вынужденного и срочного перехода всех уровней образования в дистанционный формат с апреля 2020 г. перед преподавателями российских вузов встало много новых задач по организации дистанционных форм обучения. Но далеко не все преподаватели и обучающиеся смогли безболезненно войти в процесс такого обучения. Было много трудностей, особенно в первые недели работы в дистанционных условиях, связанных с адаптацией учебных курсов под новый формат обучения. В данном исследовании освещаются проблемы использования интернет-ресурсов на занятиях по иностранному языку со студентами неязыковых профилей подготовки в период дистанционного обучения. Уточняется определение «интернет-ресурс». В работе проведен анализ интернет-технологий, которые использовались при обучении иностранному языку студентов неязыковых профилей подготовки в Калужском государственном университете им. К.Э. Циолковского, а также приводится опыт использования в высшей школе интернет-технологий в процессе профессиональной подготовки будущих педагогов неязыковых профилей на примере обучения иностранному языку.

Ключевые слова: дистанционное обучение, интернет-технологии, иностранный язык, интернет-ресурс.

USE OF INTERNET TECHNOLOGIES IN FOREIGN LANGUAGE LESSONS WITH STUDENTS OF NON-LANGUAGE LEARNING IN THE CONDITIONS OF DISTANCE LEARNING

Mironova N.Yu.

FGBOU VO «Kaluga State University named after K.E. Tsiolkovski», Kaluga, e-mail: MironovaNY@tksu.ru

New information and communication technologies make changes in the educational process every year. 2020 has made its own adjustments to professional training. In the course of the forced and urgent transition of all levels of education to a distance learning format from April 2020, teachers of Russian universities faced many new challenges in organizing distance learning. But not all teachers and students were able to painlessly enter the process of such training. There were many difficulties, especially in the first weeks of working in distance conditions, related to the adaptation of training courses to the new teaching format. This study highlights the problems of using Internet resources in foreign language classes with students of non-linguistic training profiles during the period of distance learning. The definition of «Internet resource» is being clarified. The paper analyzes the Internet technologies that were used in teaching a foreign language to students of non-linguistic training profiles at Kaluga State University named after K.E. Tsiolkovski, as well as the experience of using Internet technologies in higher education in the process of professional training of future teachers of non-linguistic profiles on the example of teaching a foreign language.

Keywords: distance learning, Internet technologies, foreign language, Internet resource.

Внедрение новых информационных технологий в учебный процесс высшего образования расширяет спектр предоставляемых услуг в области образования, и это влечет за собой изменения в самой системе образования. Современное общество предполагает развитие личности, которая изучает фундаментальные науки и обладает достаточным набором практических навыков. Выпускник профессионального вуза обязан обладать креативным мышлением, умениями и навыками построения диалога при решении профессиональных

задач. Как правило, такой выпускник уверен, что получение высшего образования позволит ему продвинуться по карьерной лестнице и получить более высокий социальный и профессиональный статус, чем у специалистов без высшего образования.

Использование в учебном процессе Калужского государственного университета им. К.Э. Циолковского новых информационных технологий и применение компетентностного подхода являются одним из приоритетных направлений подготовки будущих специалистов, среди которых надо отметить разработку методов и приемов использования современных технологий в области образования в процессе подготовки будущих учителей к профессиональной деятельности и в формировании коммуникативной компетенции будущих учителей неязыковых профилей подготовки.

Цель исследования. В марте 2020 г. в нашем городе, как и во всей стране и во всем мире (только в каждой стране это проходило со своими особенностями), был объявлен карантин в связи с пандемией. Всем преподавателям высшей школы пришлось срочно полностью переходить на дистанционное обучение студентов. Но далеко не все преподаватели и немалая часть студентов смогли безболезненно войти в процесс такого обучения. Было много трудностей, особенно в первые недели работы в онлайн-условиях, связанных с адаптацией учебных курсов под новый формат обучения. Поэтому целью данного исследования является анализ использования интернет-технологий в процессе профессиональной подготовки будущих педагогов в высшей школе в условиях вынужденного дистанционного образования.

Материал и методы исследования. Так как во всех учебных планах уровня бакалавриата и специалитета есть обязательная дисциплина «Иностранный язык», которая преподается на первом курсе обучения, то можно отметить, что в нашем вузе уделяется достаточно большое внимание обучению иностранным языкам студентов неязыковых профилей подготовки. Преподаватели кафедры лингвистики и иностранных языков КГУ им. К.Э. Циолковского активно применяют в своей работе интернет-технологии для формирования коммуникативной компетенции будущих учителей неязыковых профилей.

Как отмечают К.М. Беркимбаев, Б.К. Мухамеджанов, М.М. Акешова, «наиболее важными учебными задачами, которые реализуются при обучении иностранному языку с использованием интернет-технологий будущих выпускников неязыковых профилей, являются:

- развитие умений иноязычного общения как в быту, так и в профессиональной сфере;
- формирование и совершенствование языковых навыков (в области изучаемого иностранного языка);
- развитие навыков самостоятельной работы обучающихся за счет специально организованной деятельности с использованием интернет-технологий;

- развитие навыков исследовательской работы обучающихся, в том числе работы с профессиональной литературой на изучаемом иностранном языке;
- реализация индивидуального подхода к обучающимся посредством учета личных особенностей за счет использования служб сети Интернет;
- формирование коммуникативных навыков и культуры общения, в том числе изучение культуры стран изучаемого языка» [1].

В Федеральном законе Российской Федерации от 27.07.2006 г. № 149-ФЗ «Об информации, информационных технологиях и о защите информации» даны четкие определения некоторым терминам, о которых пойдет речь ниже:

– «информационные технологии – процессы, методы поиска, сбора, хранения, обработки, предоставления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов» [2];

– «Интернет-технологии – это автоматизированная среда получения, обработки, хранения, передачи и использования знаний в виде информации и их воздействия на объект, реализуемая в сети Интернет, включающая машинный и человеческий (социальный) элементы» [2];

– «сайт в сети “Интернет” – совокупность программ для электронных вычислительных машин и иной информации, содержащейся в информационной системе, доступ к которой обеспечивается посредством информационно-телекоммуникационной сети “Интернет” (далее – сеть “Интернет”) по доменным именам и (или) по сетевым адресам, позволяющим идентифицировать сайты в сети “Интернет”» [2].

Для дальнейшей работы над темой исследования важно определиться с понятием «интернет-ресурс». В словаре терминов Интернета мы находим понятие «ресурс – сайт определенной тематики» [3]. О.Е. Фаевцова трактует термин «интернет-ресурс» как «синоним понятию сайта или веб-страницы, тематически обусловленный и направленный на определенного пользователя в соответствии с целью исследования» [4, с. 112]. Также мы находим еще одно определение вышеуказанного термина в постановлении Правительства Москвы от 14.06.2005 г. № 39-ПП «О дальнейшем проведении работ по созданию московского городского портала» (вместе с «Концепцией системы городских порталов», «Функциональными требованиями к московскому городскому portalу (МГП) в сети Интернет»): «...Веб (web (Интернет)-ресурс – информационная система, использующая web-технологии на уровне представления и передачи данных, предназначенная для оказания публичных информационных услуг в сети Интернет».

В нашей работе мы будем рассматривать интернет-ресурс как информационный продукт, находящийся на сайте определенной тематики, обеспечивающий доступ к

информации, которая необходима конкретному пользователю в соответствии с целью его исследования.

Интернет-ресурсы, используемые для обучения в вузе, могут быть в виде: электронных библиотек; тематических научно-образовательных ресурсов учебных заведений; электронных баз данных; различных изданий; энциклопедий; справочников; электронных учебников и учебных и учебно-методических пособий; интернет-версий газет и журналов; веб-сайтов учебных заведений, различных организаций; локальной или пользовательской сети; федеральных информационно-образовательных ресурсов; коллекций цифровых образовательных ресурсов. Данный список возможных для использования в образовательном процессе вуза интернет-ресурсов не окончателен, так как постоянно появляются новые виды ресурсов, совершенствуются образовательные технологии использования сети Интернет в образовательных целях.

Преподаватели должны быть специалистами в области использования интернет-технологий в учебном процессе и во внеаудиторной деятельности. Особенности работы с иностранными языками являются еще и ориентация в огромном количестве предлагаемых интернет-ресурсов в глобальной сети не только на родном языке, но и в большей степени на изучаемом иностранном языке, и умение преподавателя отбирать необходимые для обучения учебные и тематически направленные на будущую профессиональную деятельность студентов тексты и другие материалы.

Как справедливо отмечает О.Е. Фаевцова: «Интернет-ресурсы образовательного назначения – это материализованные в компьютерной сети:

- информационные продукты труда специалистов, занимающихся проблемами образования;
- компьютерные обучающие программы, включающие в себя электронные учебники, тренажеры, лабораторные практикумы, тестовые системы;
- обучающие системы на базе мультимедиа-технологий, построенные с использованием персональных компьютеров, видеотехники, накопителей на оптических дисках;
- распределенные базы данных по отраслям знаний.

Также, отмечает О.Е. Фаевцова, к информационным интернет-ресурсам образовательного назначения относятся:

- личные web-страницы, отражающие опыт педагогической деятельности автора;
- сайты и презентации, отражающие различные аспекты педагогической деятельности»

[4, с. 143].

Во время проведения учебных занятий в дистанционном формате многие невербальные каналы общения преподавателя и аудитории оказываются закрыты. Следовательно, необходимо искать для проведения дистанционных занятий такие методы и приемы обучения, которые позволят проводить учебные занятия с наименьшими потерями от отсутствия очного контакта.

Результаты исследования и их обсуждение. Во время проведения занятий по иностранному языку преподаватель и студенты могут находиться как в синхронном, так и в асинхронном взаимодействии. К синхронным видам взаимодействия можно отнести теле- и видеоконференции; организацию общения в чатах в режиме реального времени; прямую трансляцию учебного занятия в виде стрим-записи; использование возможностей мессенджеров (WhatsApp, Telegram, ВКонтакте). К асинхронным видам взаимодействия можно отнести следующие интернет-технологии: обмен информацией при помощи электронной почты; возможность создавать авторские домашние странички и размещать их на web-сервере; получать постоянный доступ к электронным справочным ресурсам и поисковым системам; возможность разместить конкретную информацию на форуме с последующим ее обсуждением; просмотр записанного видео, прослушивание записанного аудио и др.

Во время занятий по иностранному языку для формирования коммуникативной компетенции у студентов неязыковых профилей подготовки целесообразно использовать различные виды работ с интернет-ресурсами, которые можно ввести в учебный процесс, особенно как источник аутентичных материалов об истории, культуре, особенностях страны изучаемого языка, а также организовывать и проводить форумы или проекты по проходимым темам.

При использовании правильных ресурсов, нужных инструментов дистанционное обучение не будет хуже, чем обычный формат проведения учебных занятий. Главное – подобрать удобные методы и приемы и грамотно организовать их использование во время занятий по иностранному языку. И на первый план при дистанционном обучении вышло владение технологиями, а не иностранным языком. Для преподавателя стало недостаточно иметь высокий уровень владения иностранным языком, надо еще и при помощи специального набора средств и приемов, т.е. различных технологий, передавать знания обучающимся.

Одним из самых часто выбираемых путей решений этой проблемы было использование таких инструментов, как Google classroom, Zoom и Teams. Видеосвязь, видеоконференции, прямые эфиры поддерживаются многими известными программными средствами: Zoom, Microsoft Teams, Discord, Google Classroom и др. Кто-то выбрал для себя тройной инструмент Google Classroom + Zoom + WhatsApp. В Google Classroom возможна организация работы с

установлением дедлайнов на каждый вид работы. Есть еще и такой вариант работы – Teams и любой мессенджер (может быть и WhatsApp, и ВКонтакте, и Outlook). При помощи этих мессенджеров студенты могут отправлять короткие видео- и аудиосообщения. Но в Outlook не всегда можно отследить, все ли прочли это сообщение или нет. Многие преподаватели не хотят использовать свои личные страницы в социальной сети ВКонтакте или давать свои личные номера телефонов, которые подключены к WhatsApp. Некоторые вузы подключены к платформе Moodle и проводят учебные занятия на ней. В нашем вузе как раз в качестве LMS (Learning Management System) используется Moodle. Так как у всех обучающихся и у всех преподавателей КГУ есть учетные записи во внутренней университетской сети, то зарегистрироваться в Moodle и в Office 365 не представляет никакой сложности. А так как Microsoft Teams является встроенной платформой в Office 365, то и с регистрацией в этой программе также нет никаких проблем.

У каждого из вышеперечисленных инструментов дистанционного образования есть и свои преимущества, и свои недостатки. Рассмотрим некоторые из них.

Преимущества бесплатного веб-сервиса Google classroom заключаются в следующем:

- единая система;
- система дедлайнов;
- интеграция разных сервисов;
- автоматизация;
- импорт заданий.

Но у данного инструмента дистанционного образования есть и свои недостатки, среди которых можно выделить следующие:

- много проверки учебных материалов;
- требуется четкая самоорганизация;
- нет личного контакта с обучающимися;
- получение уведомлений по почте.

Zoom имеет свои основные преимущества:

- возможность организации групповой работы;
- личный контакт с обучающимися;
- наличие функции классной доски;
- осуществление непосредственного контроля за работой обучающихся.

В качестве недостатков работы в данном приложении можно назвать:

- возможны нередкие перебои связи;
- ограниченность сеанса в 40 мин (в бесплатной версии продукта);
- не до конца решены вопросы безопасности;

– приобретается навык разговора с пустотой.

Как преимущества работы в приложении WhatsApp преподаватели отмечают:

- возможность организации группового чата;
- личный контакт;
- возможность проследить получение сообщения;
- возможность отправки аудио- и видеоматериалов.

Среди недостатков данного инструмента дистанционного образования можно отметить:

- возможны перебои связи;
- нарушение личных границ;
- возможность отключения приложения;
- ограниченный функционал.

Teams [5, с. 11] был наиболее используемым инструментом дистанционного образования при работе во время пандемии в нашем вузе, поэтому можно перечислить больше преимуществ работы с данным приложением, чем недостатков.

Преимущества:

- создание отдельных «классов» для всех учебных групп и для разных дисциплин;
- вход в программу по официальной учетной записи;
- наличие программ Почта, Календарь и возможность их синхронизации;
- возможность совместной работы до 250 человек;
- наличие облачного хранилища;
- возможность использования офисных приложений в онлайн-режиме.

Самым явным недостатком работы в данном приложении являются возможные перебои связи.

Значительные плюсы при обучении иностранному языку в вузе имеются при одновременном использовании Google Classroom, Zoom и WhatsApp:

- гибкость и разнообразие;
- соблюдение тайминга;
- больше внимания к каждому обучающемуся;
- возможность совместной работы без шума;
- разные варианты комбинирования видов и форм работы;
- соблюдение режима труда и отдыха.

Во время учебных занятий по иностранному языку возможно сочетание разных видов взаимодействия:

- организация работы (в Google Classroom, в Teams видны и задания, и выполненные работы, присланные студентами, и даты выполнения заданий);
- общение (личный контакт);
- разнообразные задания (включая проекты, кроссворды, составление тематических глоссариев, составление синквейнов [6, с. 105]);
- тесты (при помощи Google Form или Form MS);
- групповые проекты (сессионные залы в Zoom);
- приглашенный гость;
- дополнительные ресурсы (например, видеоролики и видеофрагменты платформы YouTube).

В заключение хотелось бы отметить, что во время вынужденного дистанционного формата обучения иностранному языку будущих учителей неязыковых профилей подготовки преподавателями кафедры лингвистики и иностранных языков КГУ им. К.Э. Циолковского более широкое внедрение интернет-технологий в процессе обучения иностранным языкам имеет важное значение и способствует формированию коммуникативной компетенции будущих учителей неязыковых профилей подготовки. Использование при обучении иностранному языку различных видов взаимодействия в синхронном и асинхронном формате позволяет активизировать познавательную активность обучающихся и разнообразить приемы и формы работы на учебных занятиях и во время самостоятельной работы студентов.

По прошествии нескольких месяцев дистанционного образования можно сделать вывод, что наработанные за это время методики уже никуда не исчезнут, мы продолжим работать, используя тот опыт, который приобрели во время вынужденного дистанционного обучения.

Список литературы

1. Беркимбаев К.М., Мухамеджанов Б.К., Акешова М.М. Роль интернет-технологий в формировании коммуникативной компетенции будущих учителей английского // Вестник РУДН, серия: Информатизация образования. 2012. № 3. С. 50–55.
2. Федеральный закон Российской Федерации от 27.07.2006 № 149-ФЗ «Об информации, информационных технологиях и о защите информации». [Электронный ресурс]. URL: http://www.consultant.ru/document/cons_doc_LAW_61798/c5051782233acca771e9adb35b47d3fb82c9ff1c/ (дата обращения: 30.07.2021).
3. Словарь терминов Интернета. [Электронный ресурс]. URL: <http://www.optimism.ru/diction.html#index> (дата обращения: 30.07.2021).

4. Фаевцова О.Е. Дидактические аспекты использования Интернет-ресурсов при изучении иностранного языка: дис. ... канд. пед. наук. Курск. 2006. 198 с.
5. Коллаборативное пространство для науки и академии на основе Microsoft Office 365 (С) 2020, Алексей Незнанов, Международная лаборатория интеллектуальных и структурного анализа ВКН НИУ ВШЭ. [Электронный ресурс]. URL: https://www.hse.ru/mirror/pubs/share/354486709.pdf?fbclid=IwAR1quMIdpg8a9LYWeeKC0dr3Rkig_fsoHy79Ot1CpnmBIAOjU-ZoPPrufOQ (дата обращения: 27.07.2021).
6. Миронова Н.Ю., Штрекер Н.Ю. Интерактивное взаимодействие преподавателей и студентов неязыковых направлений подготовки при обучении иностранному языку // Вестник Калужского университета. 2020. № 4. С. 101-106.